



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de ROBINSON (Philip), ZATORSKA (Izabella), GIGAN (Angélique),  
KAPOR (Vladimir), RACAULT (Jean-Michel), « Bibliographie », *Œuvres  
complètes*, Tome II, *Voyages*, BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, p. 83-95

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09805-8.p.0083](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09805-8.p.0083)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de  
communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2019. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

# BIBLIOGRAPHIE

## OUVRAGES DE BERNARDIN DE SAINT-PIERRE

### MANUSCRITS

- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, « Observations sur la Hollande [*and other texts*] », Bibliothèque de l'Université de Harvard, MS Fr 368.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, « Observations sur la Hollande », Bibliothèque Municipale du Havre, MS 123.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, « Voyage en Silésie. Avant-Propos et fragment », Bibliothèque Municipale du Havre, MS 441 n° 10.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, « Projet d'une compagnie pour la découverte d'un passage aux Indes, par la Russie. Dédié à Sa Majesté Catherine 2, impératrice de toutes les Russies », Bibliothèque Municipale du Havre, MS 99, f<sup>os</sup> 13-18.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, « Bernardin de Saint-Pierre, Esquisses diverses ». Bibliothèque nationale de France, MS NAF 24147.

### OUVRAGES ET OPUSCULES

- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Voyage en Silésie*, Paris, P. Didot l'aîné, 1807.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *La Chaumière indienne* suivi du *Café de Surate* et du *Voyage en Silésie*, Paris, Pierre Didot, 1807.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Voyage en Silésie*, Paris, *Le Conservateur : Journal de littérature, de sciences et de beaux-arts*, 2<sup>d</sup> vol., II<sup>e</sup> trimestre, 1807, p. 391-396.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Voyage en Silésie*, *La Revue philosophique, littéraire et politique – Mélanges*, III<sup>e</sup> trimestre, 1807, p. 46-52.

- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Voyage en Silésie* réimprimé avec *Le Café de Surate* et *Paul et Virginie*, Paris, Didot l'aîné, 1808<sup>1</sup>.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Voyage en Silésie, Voyages en France et autres pays [...]*, t. 5, Paris, Jh. Chaumerot, 1808, p. 195-215.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, « [Leçon de] Morale », *Cours de sciences et arts, par des professeurs célèbres...*, t. I, Édition revue par MM. les professeurs, Paris, Chez Testu, 1808, 14 vol. Seul le programme du cours y figure.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *A Tour in Silesia, translated from the French, of Mr. Bernardin de St. Pierre, Member of the Institute, and author of the Studies of Nature, The Belfast Monthly Magazine*, vol. 3, n° 14, Sept. 30, 1809, p. 219-222.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Œuvres complètes*, éd. Louis Aimé-Martin, 12 vol., Paris, Méquignon-Marvis, 1818.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Correspondance... précédée d'un supplément aux mémoires de sa vie*, éd. Louis Aimé-Martin, 3 vol., Paris, Ladvoat, 1826.
- <https://books.google.pl/books?id=MRFGAAAACAAJ&printsec=frontcover&hl=pl#v=onepage&q=Breslau&f=false>, consulté le 6 avril 2017.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Œuvres complètes*, éd. Louis Aimé-Martin, t. I et VI, Paris, Lequien fils et Pinard, 1830-1831.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Œuvres*, éd. Louis Aimé-Martin, Paris, Lefèvre, 1836.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Œuvres posthumes*, éd. Louis Aimé-Martin, Paris, Lefèvre, 1836.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Œuvres choisies contenant Paul et Virginie, La Chaumière indienne, Le Café de Surate, Voyage en Silésie, À l'île de France, L'Arcadie, De la nature de la morale, Vœux d'un solitaire*, Paris, Firmin Didot Frères, 1843.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Œuvres choisies contenant Paul et Virginie, La Chaumière indienne, Le Café de Surate, Voyage en Silésie, À l'île de France, L'Arcadie, De la nature de la morale, Vœux d'un solitaire*, Paris, Firmin Didot Frères, 1851.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Paul et Virginie; suivi de La Chaumière indienne, L'Arcadie, Le Café de Surate, et des Voyages en Silésie et à l'île de France*, Paris, Passard, 1853.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Œuvres choisies contenant Paul et*

1 Annoncé dans le *Manuel du libraire et de l'amateur de livre, contenant 1. un nouveau Dictionnaire bibliographique*, Par J.-Ch. Brunet, 4<sup>e</sup> édition, t. IV<sup>e</sup>, R-Z, Bruxelles, Meline Cans et Cop., 1839 (accès en ligne).

- Virginie, La Chaumière indienne, Le Café de Surate, Voyage en Silésie, À l'île de France, L'Arcadie, De la nature de la morale, Vœux d'un solitaire*, Paris, Firmin Didot Frères, 1854.
- BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, Henri [sic], *Och Finland / Observations sur la Finlande. Mois d'Aoust 1763. Par J.H. ...*, éd. Yrjö Hirn, Tidnings-och Tryckeri Aktiebolag, 1906.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Voyage à l'Isle de France*, éd. Robert Chaudenson, Île Maurice, Éditions de l'océan Indien, 1986.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, « Observations sur la Finlande », édition critique du manuscrit par Malcolm Cook, in *L'Invitation au voyage. Studies in honour of Peter France*, éd. John Renwick, Oxford, Voltaire Foundation, 2000, p. 119-139.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *L'École normale de l'an III*. [t. 4] *Leçons d'analyse de l'entendement, art de la parole, littérature, morale : édition annotée des cours de Garat, Sicard, La Harpe et Bernardin de Saint-Pierre*, avec introduction, chronologies et résumés par G. Gengembre, B. Jobert, Ph. Roger... [et al.], éd. J. Dhombres et B. Didier, Paris, Éditions rue d'Ulm / Presses de l'École normale supérieure, 2008.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Correspondance* (en cours), Oxford, Electronic Enlightenment. <http://www.eenlightenment.com>.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Œuvres complètes*, t. I, *Romans et contes*, éd. Jean-Michel Racault, Guilhem Armand, Colas Duflo et Chantale Meure, Paris, Classiques Garnier, 2014.
- SAINT-PIERRE, Jacques-Bernardin-Henri de, *Extraits de « Voyage en Normandie »*, 1<sup>er</sup> mars au 7 mai 1775, éd. Benoît Noël, Malcolm Cook (préf.), Sainte-Marguerite-des-Loges, BVR, « Cahiers d'Auge, 5 », 2014.

## DICTIONNAIRES ET OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

- DICIONNAIRE DE L'ACADÉMIE FRANÇAISE* (1694 : 1<sup>re</sup> édition, 1762 : 4<sup>e</sup> édition, 1798 : 5<sup>e</sup> édition) : en ligne, <https://artfl-project.uchicago.edu/content/dictionnaires-dautrefois>.
- DICIONNAIRE DES JOURNAUX 1600-1789*, sous la direction de Jean Sgard, Paris, Universitas, 1991, mis en ligne sur le site c18 : <http://c18.net/dp/>.
- ENCYCLOPÉDIE OU DICIONNAIRE raisonné des Sciences, des Arts et des Métiers par [...]*,

- éd. Denis Diderot et Jean le Rond D'Alembert, Paris, Briasson, David, Le Breton, Durand, 1751-1772.
- ENCYCLOPÉDIE OU DICTIONNAIRE raisonné des Sciences, des Arts et des Métiers par [...]*, éd. Robert Morrissey, University of Chicago, ARTFL Encyclopedie Project (Spring 2011 Edition), <https://encyclopedia.uchicago.edu/>.
- ENCYCLOPEDIA PWN*, en ligne, <https://encyklopedia.pwn.pl/>.
- FÉRAUD, Jean-François, *Dictionnaire critique de la langue française*, 1787-1788.
- POLSKI SŁOWNIK BIOGRAFICZNY [Dictionnaire biographique polonais]*, Kraków-Warszawa-Wrocław-Lublin, Polska Akademia Umiejętności-Ossolineum-Polska Akademia Nauk, 1935-2018..., 52 vol. (en cours : début de la lettre T).
- POLSKI SŁOWNIK BIOGRAFICZNY*, en ligne, <http://ipsb.nina.gov.pl:8080/>.
- PRÉVOST, Antoine-François, *Histoire générale des voyages...*, 15+1 vol., Paris, Didot, 1746-1761.
- LINDE, Samuel Bogumił, *Słownik języka polskiego [Dictionnaire de la langue polonaise]* [1807-1814], 3<sup>e</sup> édition (phototype), Warszawa, Państwowy Instytut Wydawniczy, 1951, 5 vol.
- LITTRÉ, Émile, *Dictionnaire de la langue française*, 1872-1877.
- SŁOWNIK ARTYSTÓW POLSKICH i obcych w Polsce działających (zmarłych przed 1966 r.) : malarze, rzeźbiarze, graficy/Dictionnaire des artistes polonais et étrangers en Pologne (morts avant 1966) ; peintres, sculpteurs, dessinateurs*, 8 vol., éd. PAN Instytut Sztuki, Wrocław, Ossolineum, 1971 (t. 1), Warszawa, 2007 (t. 8).

## AUTRES TEXTES ANCIENS

- [ANONYME] *Relation de la Grande Tartarie dressée sur les mémoires originaux des Suédois prisonniers en Sibérie, pendant la Guerre de Suède avec la Russie*, À Amsterdam, chez Jean Frédéric Bernard, 1738.
- ACCARIAS DE SÉRIONNE, Jacques, *Les intérêts des nations de l'Europe, développés [sic] relativement au commerce*, Leide, Chez Élie Luzac, 1766, 2 vol. Dedicacé à « Sa Majesté l'Impératrice de toutes les Russies, etc. etc. etc. »
- AVRIL, Philippe SJ, *Voyage en divers États d'Europe et d'Asie, entrepris pour découvrir un nouveau chemin à la Chine... avec une description de la grande Tartarie et les differens peuples qui l'habitent*, Paris, C. Barbin, J. Boudot, G. et L. Josse, 1692. Trad. en hollandais : Utrecht, 1694.
- BELL OF ANTERMONY JOHN, *Voyage depuis St. Pétersbourg en Russie dans diverses contrées de l'Asie. [...]*, Paris, Robin, 1766, 3 vol. 16°.

- BELL OF ANTERMONY, John, *Travels from St Petersburg in Russia, to diverse parts in Asia...*, 2 vol., Glasgow, 1763.
- BERNARD, Jean-Frédéric (éd.), *Recueil des voyages au Nord, contenant divers mémoires très utiles au commerce et à la navigation*, Amsterdam, chez Jean-Frédéric Bernard, 1716, 2 vol.
- BORUWLASKI, Joseph, *Mémoires du célèbre nain...*, Londres, 1788, édition bilingue franco-anglaise; éd. critique par Anna Grzeškowiak-Krwawicz avec Dominique Triaire, Paris, Flammarion, 2008.
- BOURRÉE DE CORBERON, Marie-Daniel, *Un diplomate français à la cour de Catherine II, 1775-1780. Journal intime du chevalier de Corberon, chargé d'affaires de France en Russie*, publié d'après manuscrit original, avec une introduction et des notes, par L.-H. Labande, Paris, Plon-Nourrit, 1901.
- BROGLIE, Charles-François comte de, *Idée de la République de Pologne et son état actuel. Manuscrit de la Bibliothèque royale de Paris, de la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle*, publié par Édouard Kurzweil, officier polonais, Paris, Lacour et Comp<sup>ie</sup>, 1840.
- BUACHE, Philippe, *Considérations géographiques et physiques sur les nouvelles découvertes au nord de la Grande mer, appelée [sic] vulgairement la Mer du Sud. Avec des Cartes que [sic] y sont relatives, par...*, Paris, Ballard, 1753.
- CASTÉRA D'ARTIGUES, Jean-Henri, *Histoire de Catherine II, impératrice de Russie par... avec seize portraits ou cartes gravées en taille-douce*, À Paris, chez F. Buisson, 1798.
- CATHERINE II, *Lettres d'un Scythe franc et loyal, à Monsieur Rousseau, de Bouillon, auteur du Journal encyclopédique*, Amsterdam, 1771, 65 p.
- CATHERINE II, SUVALOV, DASZKOV, FALCONET [AUTEURS SUPPOSÉS], *Antidote, ou examen du mauvais livre superbement intitulé « Voyage en Sibérie fait par ordre du Roi en 1761 : contenant les mœurs, les usages des Russes, et l'état actuel de cette puissance. Par M. l'Abbé Chappe d'Auteroche »*, t. 1, 1771, t. 2, 1772.
- CHAPPE D'AUTEROUCHE, Jean-Baptiste, abbé, *Mémoire du passage de Vénus sur le Soleil à St. Pétersbourg, in 4<sup>o</sup>; Voyage en Sibérie fait par ordre du Roi en 1761 [...], enrichi de Gravures qui représentent les divinités des Calmouks*, à Paris, chez Debure, 1768. Réédition critique par Michel Mervaud et Madeleine Pinaud Sørensen, 2 vol., Oxford, Voltaire Foundation, SVEC, 2004.
- COYER, Gabriel-François, abbé, *Histoire de Jean III Sobieski, roi de Pologne*, Amsterdam, 1761-1762.
- DACHKOVA, Ekaterina Romanovna, *Mémoires de la princesse Dashkov*, éd. P. Bartonov, Archives du prince Vorontsov (AV), t. XXI, 1881 (texte français original d'après le manuscrit de Saint-Pétersbourg).
- DALAIRAC, François-Paulin, *Mémoires du chevalier de Beaujeu, contenant ses divers*

- voyages, tant en Pologne, en Allemagne qu'en Hongrie, avec des relations particulières des affaires de ces pays-là, depuis l'année MDCLXXIX*, Amsterdam, 1700.
- FONTENELLE, Bernard Le Bouyer de, *Éloge du Tsar Pierre I [sic] de Russie, l'Histoire de l'Académie royale des sciences*, Année 1725, p. 105-128.
- GOUDAR, Pierre Ange, *Mémoires pour servir à l'histoire de Pierre III, empereur de Russie*, t. 1, Francfort et Leipzig, aux dépens de la Compagnie, 1763.
- JUBÉ, Jacques, *La Russie, les mœurs et les usages des Moscovites, avec quelques particularités par rapport à leur schisme, dans la vue de les réunir à l'Église latine*, éd. M. Mervaud, SVEC, n° 294/1992, Oxford, Voltaire Foundation.
- LA FONTAINE, Jean de, « Le Paysan du Danube », *Fables et Contes, Œuvres complètes*, éd. Jean-Pierre Collinet, t. I, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1991, p. 272-274.
- LA HARPE, Jean-François de, *Abrégé de l'Histoire générale de voyages*, nouvelle édition, t. IX, Paris, chez Étienne Ledoux, 1820.
- LA MARTINIÈRE, Pierre Martin de, *Voyage des païs septentrionaux [1671]*, Paris, Ribou, 1682 [3<sup>e</sup> édition]; *Nouveau voyage vers le septentrion [...]*, Paris, Roger, 1708.
- LE GENDRE, Gilbert-Charles, marquis de S. Aubin sur Loire *Traité de l'opinion, ou Mémoires pour servir à l'histoire de l'esprit humain*, par M..., ci-devant Maître de Requestes, Tome premier, À Paris, chez Briasson [Libraire], et se trouve à Vienne en Autriche, MDCCXXXV.
- LE LABOUREUR DE BLERENVAL, Jean, *Relation du voyage de la reine de Pologne et du retour de Madame la Maréchale de Guébriant, ambassadrice extraordinaire*, Paris, 1647.
- LE VASSEUR DE BEAUPLAN, Georges, *Description de l'Ukraine [sic], qui sont plusieurs provinces du Royaume de Pologne. Contenues depuis les confins de la Moscovie, jusques aux limites de la Transilvanie. Ensemble leurs mœurs, façons de vivre, et de faire la Guerre*, Rouen, 1660.
- LESSEPS, Jean-Baptiste-Bartélemy de, *Journal historique de voyage de M. Lesepe, consul de France, employé dans l'expédition de M. Le comte de Lapérouse, en qualité d'interprète du Roi; depuis l'instant où il a quitté les frégates françaises au port Saint-Pierre et Saint Paul du Kamtschatka, jusqu'à son arrivée en France, le 17 octobre 1788*, Paris, Imprimerie royale, 1790, 2 vol.
- MÜLLER, Gerhard Friedrich, *Lettre d'un officier de la marine russe à un seigneur de la Cour concernant la carte des nouvelles découvertes au nord de la mer du Sud... publié [sic] par M. de Lisle à Paris en 1752*, rééditée à Berlin, en français et en allemand, en 1753.
- MÜLLER, Gerhard Friedrich, *Voyages et découvertes faites par les Russes le long des côtes de la mer Glaciale et sur l'océan Oriental tant vers le Japon que vers l'Amérique... On y a joint l'histoire du fleuve Amour*, Amsterdam, Marc-Michel Rey, 1766, t. 1.

- POIVRE, Pierre, « Discours prononcé par P. Poivre à son arrivée à l'Isle de France, aux habitants de la Colonie assemblés au Gouvernement », *Œuvres complètes de Pierre Poivre, Intendant des Isles de France et de Bourbon, correspondant de l'Académie des sciences, etc. [...]*, à Paris, Chez Fuchs, 1797.
- POTOCKI, Jean, *Voyage à Astrachan et au Caucase*, *Œuvres*, t. 2, éd. François Rosset et Dominique Triaire, Louvain-Paris-Dudley, Peeters, 2004.
- RECUEIL DES INSTRUCTIONS données aux ambassadeurs et ministres de France, v. 9. Russie (1748-1789), éd. A. Rambaud, Paris, 1890.
- ROUSSEAU, Jean-Jacques, *Du contrat social. Écrits politiques*, *Œuvres complètes*, t. III, éd. Bernard Gagnebin et Marcel Raymond, Paris, Gallimard, 1964.
- ROUSSEAU, Jean-Jacques, *Émile ou de l'éducation*, *Œuvres complètes*, t. IV, Paris, Gallimard, 1969.
- ROUSSET DE MISSY [sous le nom emprunté du B.[aron ?] Iwan Nestesuranoï], *Mémoires du règne de Pierre le Grand, empereur de Russie, père de la patrie, par...*, La Haye-Amsterdam, 1725-1726, 2[?] vol., Commandés et documentés par l'Académie pétersbourgeoise.
- RULHIÈRE, Claude-Carloman de, *Histoire de l'anarchie de Pologne*, *Œuvres posthumes de Rulhière*, Paris, Ménard et Desenne, 1819, t. 1 et 2.
- SAINT-PIERRE, Catherine-Dorothée de, *Lettres de Catherine de Saint-Pierre à son frère Bernardin*, éd. Lieve Spaas, Paris, L'Harmattan, 1996.
- SOBIESKI, Jan, *Lettres du Roi de Pologne, Jean Sobieski, à la reine Marie Casimire pendant la campagne de Vienne*. Traduites par M. le Comte [Stanislas] Plater et publiées par N. A. de Salvandy, Paris, L.G. Michaud Libraire-Éditeur, 1826.
- STANISLAS AUGUSTE, roi de Pologne, *Correspondance inédite du roi Stanislas Auguste Poniatowski et de Madame Geoffrin*, éd. Charles de Mouÿ, Paris, Édition Plon et Compagnie, Imprimeurs-Éditeurs, 1875.
- STANISLAS AUGUSTE, roi de Pologne, *Mémoires*, éd. Anna Grześkowiak-Krwawicz et Dominique Triaire, Paris, Institut d'Études Slaves, 2012.
- STRAHLENBERG, Philip Johann von, *Das Nord und Ostliche Theil von Europa und Asia, In so weit solches das gantze Russische Reich mit Siberien un der grossische Tatarey in sich begreiffet in einer historische geognafische Beschreibung... vorgestellt*, Stockholm, s.d. [VIII 1730], in-4°.
- STRAHLENBERG, Philip Johann von, *Description historique de l'empire russe, traduite de l'allemand par...*, trad. Barbeau de La Bruyère, Amsterdam et Paris, Desaint et Saillant, 1757.
- THESBY DE BELCOUR, François-Augustin [attribué à], *Relation ou Journal d'un officier françois au service de la confédération de Pologne, pris par les Russes, et relégué en Sibérie*, Amsterdam, aux dépens de la Compagnie, 1776.
- THOMAS, Antoine-Léonard, « Pierre le Grand, poème épique », *Œuvres de M. Thomas, de l'Acad[émie] Fr[ançaise]*, Nouvelle édition, revue, corrigée

- et augmentée, Amsterdam-Paris, chez Moutard, Librairie de Madame la Dauphine, 1773. 4 vol.
- VAUTRIN, Hubert, *La Pologne du XVIII<sup>e</sup> siècle vue par un précepteur français*, Hubert Vautrin, présentation de M. Cholewo-Flandrin, Paris, 1966.
- VOLTAIRE, *Correspondance and related documents*, édition établie par Th. Besterman, Oxford, Voltaire Foundation, 1968-1977.
- VOLTAIRE, *Histoire de l'Empire de Russie sous Pierre le Grand*, Amsterdam, chez Marc-Michel Rey, 16<sup>o</sup> (format bibliogr. 8<sup>o</sup>) Première édition : Genève, 1758-1759, t. I, 1763 t. II<sup>e</sup>.
- VOLTAIRE, *La Henriade, Œuvres complètes de Voltaire*, Paris, Garnier, 1877, t. 8.
- VOLTAIRE, *Le Café ou l'Écossaise, Le Théâtre du XVIII<sup>e</sup> siècle*, éd. Jacques Truchet, Paris, Gallimard, t. II, 1974.
- VOLTAIRE, *Le Russe à Paris, petit poème en vers alexandrins, composé à Paris au mois de mai/juillet<sup>2</sup> 1760, par M. Ivan Alethof, Secrétaire de l'Ambassade russe*, 16 p.
- VOLTAIRE, *Mémoires pour servir à la vie de Voltaire, Œuvres complètes*, éd. Louis Moland, t. I, Paris, Garnier Frères, s.d.
- WEBER, Friedrich Christian, *Nouveaux Mémoires sur l'état présent de la Grande Russie ou Moscovie, par un Allemand résidant à cette cour, avec [...] le journal du voyage de Laurent Lange à la Chine*, traduits par le Père Malassis SJ, à Paris, chez Pissot, et à Amsterdam, chez Pierre Mortier, 1725, 2 vol.
- WITSEN, Nicolas, *Noord en Oost Tartarye [Tartarie Septentrionale et orientale]*, 1692 et 1705 (2<sup>e</sup> édition augmentée).
- ZAWADZKI, Waclaw, *Polska stanisławowska w oczach cudzoziemców [La Pologne de Stanislas Auguste vue par les étrangers]*, 2 vol., Warszawa, PIW, « Biblioteka pamiętników polskich i obcych. Seria polska », 1963.
- ZIELIŃSKA, Zofia (éd.), *Correspondance de Stanislas-Auguste avec Catherine II et ses plus proches collaborateurs (1764-1796)*, traduction de l'introduction et des commentaires Krystyna Zaleska, Kraków, Arcana, « Arkana Historii », 2015. 724 p., 18 fac-similés, 39 illustr., 8 cartes.

## ÉTUDES

### ÉTUDES SUR BERNARDIN DE SAINT-PIERRE

- GUYOT, Alain, « Bernardin de Saint-Pierre : du voyageur récalcitrant au voyageur immobile », *Homo viator : le voyage de la vie (XV<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles)*, éd.

2 La date de cette publication varion selon les versions.

- F. Lestringant et S. Moussa, *Revue des Sciences Humaines*, n° 245, janvier-mars 1997, p. 111-127.
- GUYOT, Alain, *Analogie et récit de voyage. Voir, mesurer, interpréter le monde*, Paris, Classiques Garnier, 2012.
- RACAULT, Jean-Michel, *Bernardin de Saint-Pierre. Pour une biographie intellectuelle*, Paris, Honoré Champion Éditeur, « Les dix-huitièmes siècles », 2015.
- RACAULT, Jean-Michel, MEURE, Chantale, GIGAN, Angélique (éd.), *Bernardin de Saint-Pierre et l'océan Indien*, Actes du colloque international organisé à La Réunion par le CRLHOI (Centre de recherches littéraires et historiques de l'océan Indien) du 30 novembre au 4 décembre 2009, Paris, Classiques Garnier, 2011.
- REVUE D'HISTOIRE LITTÉRAIRE DE LA FRANCE, numéro spécial : *Bernardin de Saint-Pierre*, LXXXIX, n° 5, sept.-oct. 1989.
- SOURIAU, Maurice, *Bernardin de Saint-Pierre d'après ses manuscrits*, Paris, Société Française d'Imprimerie et de Librairie, 1905.
- STROEV, Alexandre, « La Sibérie utopique des Lumières », éd. Sarga Moussa et Alexandre Stroev, *L'Invention de la Sibérie par les voyageurs et écrivains français (XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)*, Paris, Institut d'Études Slaves, 2014.
- STROEV, Alexandre, « Une lettre inédite de Bernardin de Saint-Pierre à Catherine II », *Dix-huitième siècle*, n° 26, 1994, p. 239-250.
- STROEV, Alexandre, « Воїна пїерїев. Францускїї чпїонї в Россїї во вторїї полонїїє XVIII вїка » [*La Guerre des plumes. Espions français en Russie dans la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle*], texte en ligne.
- THIBAUT, Gabriel-Robert, « Genèse intellectuelle des récits de voyage de Bernardin de Saint-Pierre », *Explorations et voyages scientifiques de l'Antiquité à nos jours*, éd. Christiane Demeulanère-Douyère, CTHS – Histoire, Éditions du Comité des travaux historiques et scientifiques, 2008, p. 359-378.
- THIBAUT, Gabriel-Robert, *Bernardin de Saint-Pierre. Genèse et philosophie de l'œuvre*, Paris, Hermann, « Les collections de la République des Lettres », 2016.
- ZATORSKA, Izabella (éd.), *Bernardin de Saint-Pierre i jego koniec wieku / Bernardin de Saint-Pierre et sa fin de siècle*, *Wiek Oświecenia [Siècle des Lumières]* n° 31, Warszawa, Wydawnictwa Wydziału Polonistyki UW, 2015, p. 27-136.
- ZATORSKA, Izabella, « *Le Vieux Paysan polonais* de Jacques-Henri Bernardin de Saint-Pierre », *Auteur, personnage, lecteur dans les lettres d'expression française*, éd. Marzena Chrobak, Jakub Kornhauser, Wacław Rapak, Kraków, Księgarnia Akademicka, 2014, p. 231-240.

#### ÉTUDES HISTORIQUES ET CRITIQUES

- ANGREMY, A. et CUZIN, J.-P. (éd.), *La France et la Russie au siècle des Lumières. Relations culturelles et artistiques de la France et de la Russie au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris,

- Grand Palais, 20 novembre 1986 – 9 février 1987 [catalogue d'exposition], Paris, Association française d'action artistique, 1986.
- BACZKO, Bronislaw, *Lumières de l'utopie*, Paris, Payot, « Critique de la politique », 1978.
- BAEHR, Stephen Lessing, *The Paradise Myth in Eighteenth Century Russia : Utopian Patterns in Early Secular Russian Literature and Culture*, Stanford-California, Stanford University Press, 1991.
- BAJER, Jakub, *La France face à l'élection et à la reconnaissance du roi Stanislas-Auguste (1763-1766)*, thèse en co-tutelle rédigée sous la dir. de Mme le Prof. Chantal Grell et de M. le Prof. Maciej Serwański, Poznań-Versailles, 2015.
- BAZYLOW, Ludwik, *Historia Rosji [Histoire de Russie]*, t. I, Warszawa, PWN, 1985.
- BEAUVOIS, Daniel, *La Pologne. Histoire, société, culture*, Paris, Éditions de la Martinière, 2004.
- BEAUVOIS, Daniel, *Les confins de l'ancienne Pologne : Ukraine, Lituanie, Biélorussie, XVI<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle*, Lille, Presses Universitaires du Septentrion, 1988.
- BRUNEL, Georges, *Les Sources de l'histoire de la Pologne et des Polonais dans les archives françaises*, Paris, éd. des Archives de France, 2003.
- CARRÈRE D'ENCAUSSE, Hélène, *Le malheur russe. Essai sur le meurtre politique*, Paris, Fayard, 1988, 546 p.
- CHEVALIER Jean-Louis, COLIN, Marielle et TOMPSON, Ann (éd.), *Barbares & sauvages : images et reflets dans la culture occidentale*, Caen, Presses universitaires de Caen, 1994.
- DAVIES, Norman, *Histoire de Pologne*, Paris, Fayard, 1986.
- DESNÉ, Roland, « La Russie dans l'Encyclopédie de Diderot », *Ex oriente lux. Mélanges offerts en hommage au Professeur Jean Blankoff [...]*, Bruxelles, Presses Universitaires de Bruxelles, 1991, vol. II, p. 67-80.
- DUBOST, Jean-François, *Les étrangers en France (XVI<sup>e</sup> siècle-1789). Guide de recherches aux Archives nationales*, Paris, Les Archives Nationales, 1993.
- DUFIEF, Pierre Jean (éd.), *La Lettre de voyage*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2007.
- FABRE, Jean, *Stanislas-Auguste Poniatowski et l'Europe des Lumières*, Paris, Les Belles Lettres, 1952.
- FISZER, Stanisław, *L'image de la Pologne dans l'œuvre de Voltaire*, Oxford, Voltaire Foundation, 2001.
- FORZYCKI, Maciej, *Anarchia polska w myśli Oświecenia. Francuski obraz Rzeczypospolitej szlacheckiej u progu czasów stanisławowskich [L'anarchie polonaise dans la pensée des Lumières. L'image de la République nobiliaire en France, au seuil de l'époque stanislavienne]*, Poznań, Wydawnictwo Poznańskie, 2004.
- FORZYCKI, Remigiusz, *Droga do Rosji. Spór o imperium carów (1761-1839) [Le*

- Chemin vers la Russie. Débat sur l'empire des tzars (1761-1839)*], Warszawa, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 2013.
- FUMAROLI, Marc, *Quand l'Europe parlait français*, Paris, Éditions de Fallois, 2001.
- GABER, Stéphane, *L'entourage polonais du roi Stanislas Leszczyński à Lunéville*, Université de Nancy II, thèse pour le Doctorat de 3<sup>e</sup> cycle, Nancy, 1972.
- GARRARD, J. (éd.), *The Eighteenth century in Russia*, Oxford, Clarendon Press, 1973.
- GOGGI, Gianluigi, DULAC, Georges, « Diderot et l'abbé Baudeau : les colonies de Saratov et la civilisation de la Russie », *Recherches sur Diderot et l'Encyclopédie*, vol. / n° 14, 1993, p. 23-83.
- GRZEŚKOWIAK-KRWAWICZ, Anna, *Gdańsk oświecony. Szkice o kulturze literackiej Gdańska w dobie Oświecenia – Die Aufklärung in Danzig. Skizzen über die Danziger Literaturpflege im Zeitalter der Aufklärung*, Warszawa, IBL, 1998.
- GUERY, Alain, « La Pologne vue de France au XVIII<sup>e</sup> siècle », *Les Cahiers du Centre de Recherches Historiques*, 7, 1991, « Varia », p. 1-31.
- HAUMANT, Émile, *La Culture française en Russie*, Paris, Hachette, 1913.
- JOBERT, Ambroise, « Le grand Frédéric et la Pologne par... », extrait de la *Revue historique*, avril-juin 1950, Paris, Presses Universitaires de France.
- JOBERT, Ambroise, *Magnats polonais et physiocrates français (1767-1774)*, Paris, Droz, 1941.
- KAMECKA, Małgorzata, « L'Autre vu par les voyageurs étrangers visitant la Pologne au XVIII<sup>e</sup> siècle », *Metamorfozy podróży. Kultura i tożsamość [Métamorphoses du voyage. Culture et identité]*, éd. J. Sztachelska, G. Moroz, M. Kamecka, K. Szymborska, Białystok, Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, 2012, p. 36-44.
- KARP, S., SCHLOBACH, J. et ZABOROV, P. (éd.), *La Culture française et les archives russes. Une image de l'Europe au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Préface G. Dulac, Fernay-Voltaire, Centre international d'étude du XVIII<sup>e</sup> siècle, 2004. (CFAR)
- KARP, Sergueï et WOLFF, Larry (éd.), *Le mirage russe en France au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Fernay-Voltaire, Centre international d'études du XVIII<sup>e</sup> siècle, 2001.
- KŁOCZOWSKI, Jerzy (éd.), *Histoire religieuse de la Pologne*, préface de Jacques Le Goff, Paris, Le Centurion, 1987.
- KŁOCZOWSKI, Jerzy, « Catholiques et protestants dans l'Europe du Centre-Est », *Histoire du christianisme des origines à nos jours*, Paris, Fayard, 1990.
- KŁOCZOWSKI, Jerzy, *A History of Polish Christianity*, Cambridge, CUP, 2000 (avec une bibliographie commentée des publications en langues occidentales).
- LIECHTENSTEIN, Dominique (éd.), *L'Ours et le coq. Trois siècles de relations franco-russes : Essais en l'honneur de Michel Cadot*, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2000.

- LORTHOLARY, Albert, *Les philosophes du XVIII<sup>e</sup> siècle et la Russie. Le mirage russe en France au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Éditions contemporaines Boivin et C<sup>ie</sup>, 1951.
- MARTY, Michel, *Voyager en Pologne durant la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle : le domaine français de la littérature des voyages*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, « Thèse à la carte », 2001. Réédité, revu et complété : *Voyageurs français en Pologne durant la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle. Écriture, Lumières et altérité*, Paris, Honoré Champion, 2004.
- MEAUX, Lorraine de, *La Russie et la tentation de l'Orient*, Paris, Fayard, 2010.
- MERVAUD, Michel, « Diderot et l'*Agnus Scythicus* : le mythe et son histoire », *SVEC*, vol. 1, 2003, Oxford, Voltaire Foundation, p. 65-103.
- MERVAUD, Michel, « Le knout et l'honneur des Russes (à propos de deux articles de l'*Encyclopédie*) », *Recherches sur Diderot et l'Encyclopédie*, n° 14/1993, p. 11-124.
- MERVAUD, Michel, « Un monstre sibérien dans l'*Encyclopédie*, et ailleurs : Le Behemoth », *Recherches sur Diderot et l'Encyclopédie*, vol. 17, 1994, p. 107-132.
- MÉZIN, Anne et RJÉOUTSKI, Vladislav (éd.), *Les Français en Russie au siècle des Lumières. Dictionnaire des Français, Suisses Wallons et autres francophones en Russie de Pierre le Grand à Paul I<sup>er</sup>*, Fernay-Voltaire, CIEDS, 2011, 2 vol.
- MOUSSA, Sarga, STROEV, Alexandre (éd.), *L'Invention de la Sibérie par les voyageurs français (XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)*, Paris, Institut d'Études Slaves, 2014.
- ORLANDINI CARCREFF, Alessandra, « Sur le front de guerre de la Carélie : les Observations sur la Finlande de Bernardin de Saint-Pierre », *Voyage en Laponie et en Finlande. 1431-1898*, Préface de François Moureau, Monaco, Liber Faber, 2014, p. 62-67.
- ORZEL, Joanna, *Historia – tradycja – mit pamięci kulturowej szlachty Rzeczypospolitej XVI-XVIII wieku [Histoire – tradition – mythe dans la mémoire culturelle de la République XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles]*, Warszawa, Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie, 2016.
- PERRAULT Gilles, *Le Secret du Roi*, t. I, Paris, Fayard, 1992.
- PIPES, Richard, *Histoire de la Russie des tsars*, Paris, Éditions Perrin, 2013.
- POLONSKY, Antony, *Dzieje Żydów w Polsce i Rosji*, trad. M. Wilk, Warszawa, Wydawnictwo Naukowe PWN SA, 2014 [Translated from *The Jews in Poland and Russia : A Short History*, first published in English by the Littman Library of Jewish Civilization, 2013].
- ROSSET, François, *L'Arbre de Cracovie. Le mythe polonais dans la littérature française*. Ouvrage publié avec le concours du Centre National du Livre, Paris, Éditions Imago, 1996.
- ROSSINOT, André, *Stanislas, le roi philosophe, un trait d'union entre la Pologne et la Lorraine*, Paris, Michel Lafon, 1999.
- ROSTWOROWSKI, Emmanuel, « La Pologne pendant la seconde moitié du

- xviii<sup>e</sup> siècle. Bilan de recherches 1945-1956 » [note critique], *Annales. Économies, Sociétés, Civilisations*, Année 1958, vol. 13, n° 1, p. 125-135.
- ROSTWOROWSKI, Emmanuel, « Le républicanisme sarmate et les lumières », *SVEC*, vol. 26, 1963, Oxford, Voltaire Foundation.
- RUTKOWSKI, Jan, *Histoire économique de la Pologne avant les partages*, Paris, Honoré Champion, 1927.
- SERCZYK, Władysław A., *Kultura rosyjska XVIII wieku [La culture russe au XVIII<sup>e</sup> siècle]*, Wrocław, Ossolineum, 1984.
- STROEV, Alexandre, « Comment la France des Lumières invente la Chine et la Russie », <http://www.sinologystudy.com/news.Asp?id=472&fenlei=17,10.05.2017>.
- TOLLET, Daniel (éd.), *Le Jansénisme et la franc-maçonnerie en Europe Centrale aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Actes du colloque en Sorbonne des 23 et 24 mai 1998*, préface de P. Chaunu, Membre de l'Institut, Paris, PUF, 2002.
- VAN DELFT, Louis, *Littérature et anthropologie. Nature humaine et caractère à l'âge classique*, Paris, PUF, « Perspectives littéraires », 1993.
- WALICKI, Andrzej, « Le sarmatisme. Mythe historique, idéologie politique, style culturel et étape dans l'évolution de la conscience nationale en Pologne », *Mythes et symboles politiques en Europe centrale*, éd. Ch. Delsol, Paris, PUF, 2002, p. 178-190.
- WOLFF, Larry, *Inventing Eastern Europe : the map of civilization on the mind of the Enlightenment*, Stanford University Press, 1994.
- ZDZITOWIECKA, Hanna, *Projets de rétablissement du roi Stanislas en Pologne [...]*, Paris, Jouve, 1915.
- ZIELIŃSKA, Zofia, *Polska w okowach « systemu północnego » 1763-1766 [La Pologne enchaînée par le « système du nord » 1763-1766]*, Kraków, Arcana, 2012.